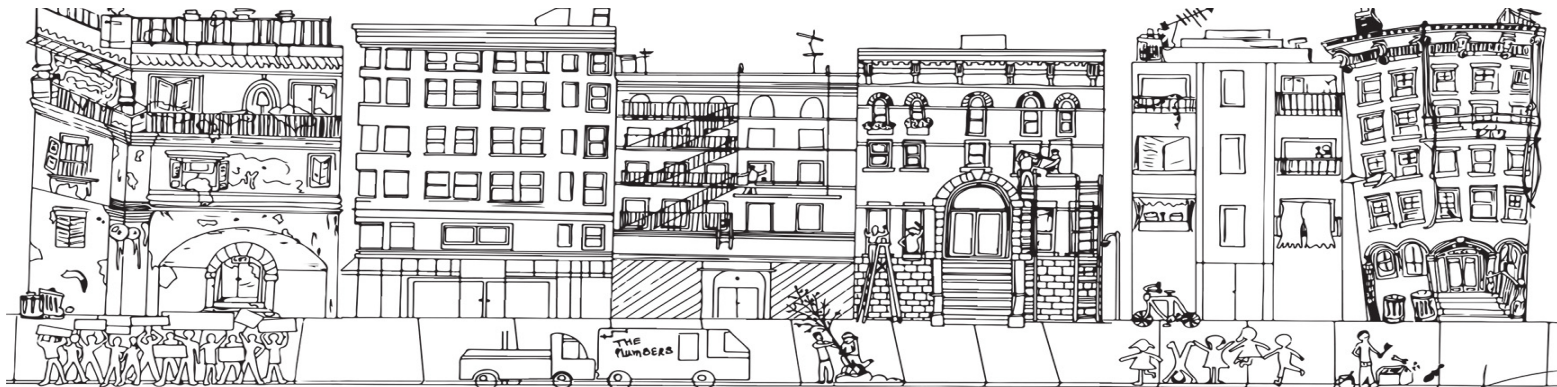




UHAB Member News

Para español vuelta a la página 5

Summer 2017 | Issue 63

UHAB'S SPRING SCREENING PARTY

In April, UHAB hosted the first of a series of events designed to bring together affordable housing stakeholders. To kick off our celebration of 44 years of resident-driven solutions, HDFC co-op shareholders, residents, tenant association members and activists, affordable housing advocates, City government representatives, and UHAB staff and friends all gathered for a free short film, panel discussion, and party.

The thought-provoking film, "A House Divided," is part of the "America Divided" documentary series produced by Common, Shonda Rhimes, and Norman Lear. Exploring the city's housing crisis, it features

members of the Crown Heights Tenant Union (CHTU), the Brooklyn coalition of tenant associations incubated and guided by UHAB.

Investigative journalist and former *City Limits* editor, Tom Robbins, moderated the lively panel discussion following the film. The panel included Donna Mossman, a CHTU founding member who appeared in the documentary, Deborah Sanders, an HDFC co-op shareholder in a rapidly gentrifying Harlem neighborhood and a member of both the HDFC Shareholders Forum and the Task Force on HDFCs, Samuel Stein, a board member of Tenants & Neighbors who was also in the film, and "America Divided" series co-creator and executive producer Solly Granatstein.

Continued on Page 4



Panelists Donna Mossman, Deborah Sanders, Samuel Stein, Solly Granatstein, and moderator Tom Robbins.



COMPOSTING IN NYC: FREE WORKSHOP IN MANHATTAN

Recycling isn't just about bottles and cans. Composting is the natural process of decomposition, by which organic material is broken down until only the beneficial soil matter remains. This important sustainable recycling technique keeps food waste from landfills, where the food would create more greenhouse gas methane (contributing to global warming – boo!). The average New York City household tosses more than two pounds of food per day, amounting to some 3,000 tons of organic matter that must be trucked off to distant landfills on a daily basis.

By reusing food waste, and simultaneously returning vital nutrients back into the earth to create healthy soil, composting can disrupt this inefficient system. Composts in school gardens, street tree pits, and urban farms help close the loop for food waste recycling in New York City.

There are many drop-off locations all over the city—you can find these sites on the New York City Department of Sanitation's website (www1.nyc.gov/dsny). To learn more about composting, lowering your carbon footprint, and even setting up composting at your building, attend the upcoming **Composting Workshop hosted by the Lower East Side Ecology Center, on August 1st at 47-53 Fort Washington Avenue HDFC in Upper Manhattan.**

Increasing composting is an important way of helping the city—and our planet—become far more sustainable. About one third of New Yorkers' waste should be recycled through the City's mandatory curbside recycling program. Another third can be recovered through the City's organics and composting programs; and another 10% (textiles, electronic waste, harmful household products, and plastic bags) can be diverted through donations and take-back programs. Instead of sending trash to a far-away landfill or incinerator, pledge to reduce, reuse, and recycle!

Questions about the Composting Workshop by the Lower East Side Ecology Center? Contact Emily Ng at UHAB Member Services at 212-479-3337 or ng@uhab.org.

FLOOD RESILIENCY HELP FOR LOWER EAST SIDE BUILDINGS

Across the nation, heatwaves, droughts, and floods (like Superstorm Sandy) have become more frequent and more severe, increasing risks to people, homes, and infrastructure. Between 1980 and 2017, the U.S. experienced 208 weather events that each caused at least \$1 billion worth of damage—and that number is increasing by the year. Not to mention, 2016 was the hottest year on record!

Enterprise Community Partners works around the nation developing, preserving, and financing affordable housing. Enterprise's Resilient Communities Initiative seeks to strengthen communities and residents to help them better prepare for and respond to extreme weather events and other emergencies. They do this by creating tools, providing technical guidance, and promoting policy to protect the nation's most vulnerable affordable housing.

In New York, the FloodHelpNY program helps housing owners understand how to protect their buildings from a range of climate impacts, including flooding, extreme temperature, and power loss. Under this program, the Center for NYC Neighborhoods and Enterprise provide free climate risk assessment services valued at over \$10,000 to multi-family property owners in select NY Rising Community Reconstruction (NYRCR) communities in New York City: Canarsie, Gravesend, Bensonhurst, Howard Beach, Red Hook, Rockaway East, the Southeast Brooklyn Waterfront, and Lower Manhattan. Buildings that house low- and moderate-income tenants, such as HDFCs, are prioritized. Services include an engineering assessment, a free elevation certificate, and technical assistance and counseling to support resilient operations and infrastructure.

Contact UHAB Member Services at 212-479-3374 to find out more!



ENERGY EFFICIENCY WITH EL PUENTE

Are you spending more than you should on energy costs?

Make energy efficiency improvements in your building to help cut your energy bills and save money.

El Puente assists property managers, building owners, and board members in applying for incentives offered by the New York State Energy Research and Development Authority to make buildings more energy-efficient.

If you would like to apply for energy efficiency incentives, please contact El Puente at 718-387-0404 or email them at ldiazdeleon@elpuente.us



SPRING SCREENING PARTY

Continued from Page 1 Trinity Wall Street's St. Paul's Chapel was the setting. Semsom Eatery and Blue Spoon Coffee Co. generously donated some of the food. The rest of the refreshments were prepared by City Beet Kitchens, a nonprofit that trains homeless and unemployed people in the culinary arts.

UHAB will continue to open spaces for dialogue and networking among all who care about maintaining decent, affordable housing in their neighborhoods and throughout the city.

To attend future UHAB events, check www.uhab.coop for announcements.

HOT OFF THE PRESS: CEANYC'S CO-OP DIRECTORIES

Introducing the 2017 NYC Cooperative and Solidarity Economy Directory! What is it? With more than 2,000 entries in an easy-to-use bilingual English/Spanish design, this resource is a Yellow Pages of contacts for democratic businesses and initiatives in our neighborhoods. Collective ownership goes far beyond housing co-ops. New York City's solidarity economy offers broad-based benefits, from financial and educational to social.

Order your copy now! Contact Rania Dalloul at UHAB (212-479-3312 or dalloul@uhab.org) for more information about a special offer, or visit CEANYC's website (www.gocoopnyc.com) to order online.

What is CEANYC?

The Cooperative Economics Alliance of New York City (CEANYC) aims to strengthen and expand community-led, democratically-controlled initiatives—from worker, financial, and consumer co-ops to community land trusts and gardens, mutual housing, and low-income housing co-ops.

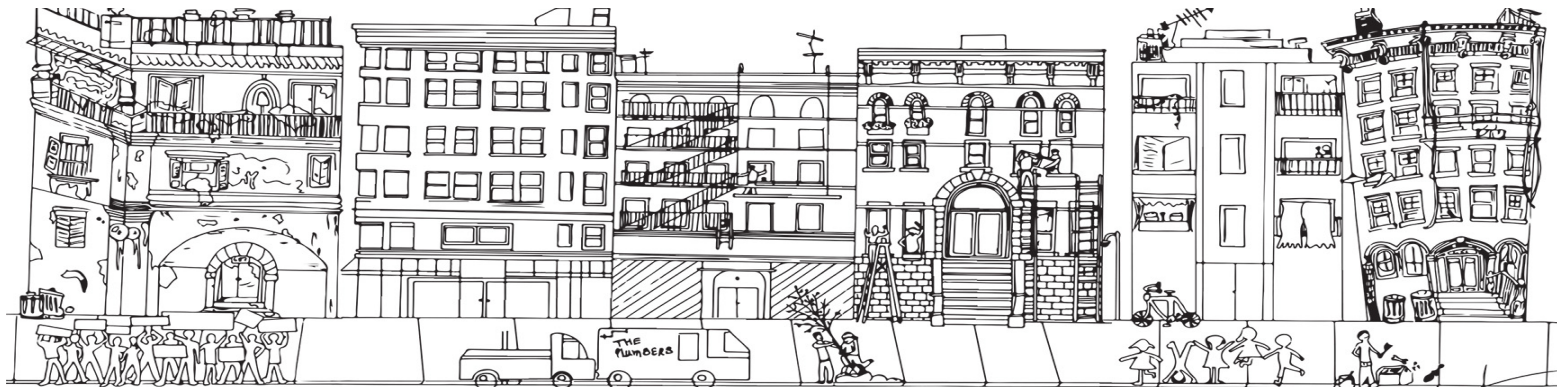


UHAB's Community Training Center
is in the heart of East Harlem!

**2283 Second Avenue
(at 117th Street)
New York, NY 10035**

**Learn about our FREE WORKSHOPS at
www.uhab.coop/calendar**

For information about use of this space for your own building or community meetings, please call Wanda Chappell at 212-479-3306.



UHAB Noticias de Miembros

For English turn to page 1

verano 2017 | Papel 63

LA FIESTA DE LA PRIMAVERA DE UHAB

En abril, UHAB organizó la primera de una serie de eventos diseñados para reunir a las partes interesadas en vivienda asequible. Para iniciar nuestra celebración de 44 años de soluciones orientadas a los residentes, accionistas de cooperativas HDFC, residentes, miembros y activistas de la asociación de inquilinos, defensores de viviendas económicas, representantes del gobierno de la ciudad y el personal y amigos de UHAB se reunieron para un a Discusión y fiesta.

La película provocadora, "A House Divided", es parte de la serie documental "America Divided" producida por Common, Shonda Rhimes y Norman Lear.

Explorando la vivienda crisis de la ciudad, que cuenta con miembros de la Unión de Inquilinos Crown Heights (CHTU), la coalición de Brooklyn de las asociaciones de inquilinos incubados y guiados por UHAB.

El periodista de investigación y ex editor de *City Limits*, Tom Robbins, moderó el animado panel de discusión que siguió a la película. El panel incluyó a Donna Mossman, miembro fundadora de CHTU que apareció en el documental, Deborah Sanders, accionista cooperativa de HDFC en un vecindario de Harlem rápidamente gentrificador y miembro del Foro de Accionistas de HDFC y del Grupo de Trabajo sobre HDFC, Samuel Stein, Miembro del consejo de Tenants & Neighbors que también...

Continúa a la página 8



Panelistas Donna Mossman, Deborah Sanders, Samuel Stein, Solly Granatstein, y moderador Tom Robbins.



EL COMPOSTAJE EN NUEVA YORK: TALLER GRATUITO EN MANHATTAN

El reciclaje no se trata sólo de botellas y latas. El compostaje es el proceso natural de descomposición, por el que se descompone el material orgánico hasta que sólo queda la sustancia beneficiosa del suelo. Esta importante técnica de reciclaje sostenible evita que los alimentos se desperdicien en los vertederos, donde el alimento generaría más gas de efecto invernadero (contribuyendo al calentamiento global). El hogar promedio de la ciudad de Nueva York lanza más de dos libras de comida al día, lo que equivale a unas 3.000 toneladas de materia orgánica que deben ser transportadas a diario a vertederos distantes.

Al reutilizar los residuos de alimentos y al mismo tiempo devolver los nutrientes vitales a la tierra para crear un suelo saludable, el compostaje puede interrumpir este sistema ineficiente. Composts en jardines escolares, pozos de árboles callejeros y Las granjas urbanas ayudan a cerrar el ciclo de reciclaje de residuos de alimentos en la ciudad de Nueva York.

Hay muchos lugares de entrega en toda la ciudad sanidad - usted puede encontrar estos sitios en la ciudad de Nueva York Sitio web del Departamento de Saneamiento (www1.nyc.gov/dsny). Para conocer más sobre el compostaje, la reducción de su huella de carbono, e incluso la creación de compostaje en su edificio, asistir a la próxima **Composting Workshop organizado por el Lower East Side Ecology Center, el 1 de agosto en 47-53 Fort Washington Avenue HDPC en Manhattan.**

El aumento del compostaje es una forma importante de ayudar a la ciudad -y nuestro planeta- a ser mucho más sostenible. Aproximadamente un tercio de los residuos de los neoyorquinos deben reciclarse a través de los Programa de reciclaje en la acera. Otro tercio se puede recuperar a través de los programas orgánicos y de compostaje de la Ciudad; Y otro 10% (textiles, desechos electrónicos, productos domésticos nocivos y bolsas de plástico) pueden ser desviados a través de donaciones y programas de recuperación. En lugar de enviar basura a un vertedero o incinerador lejano, ¡prometan reducir, reutilizar y reciclar!

Preguntas sobre el taller de compostaje por parte del Lower East Side Ecology Center? Póngase en contacto con Emily Ng en los Servicios para Miembros de UHAB al 212-479-3337 o ng@uhab.org.

AYUDA DE RESISTENCIA A LA INUNDACIONES PARA LOS EDIFICIOS DE LOWER EAST SIDE

En toda la nación, las olas de calor, las sequías y las inundaciones (como la Super tormenta Sandy) se han vuelto más frecuentes y más graves, aumentando los riesgos para las personas, los hogares y obras comunales. Entre 1980 y 2017, los Estados Unidos sufrieron 208 eventos meteorológicos que causaron por lo menos un billon de dólares en daños - y ese número está aumentando cada año. Sin mencionar, 2016 fue el año más caliente en el registro!

Enterprise Community Partners trabaja en todo el país desarrollando, preservando y financiando viviendas asequibles. Enterprise Resilient Communities Initiative busca fortalecer a comunidades y residentes para ayudarlos a estar mejor preparados y responder a eventos climáticos extremos y otras emergencias. Lo hacen creando herramientas, proporcionando orientación técnica y promoviendo políticas para proteger la vivienda más vulnerable de la nación.

En Nueva York, el programa FloodHelpNY (Asistencia de Inundaciones de NY) ayuda a los propietarios de viviendas a entender cómo proteger sus edificios de una serie de impactos climáticos, incluyendo inundaciones, temperaturas extremas y pérdidas de energía. Bajo este programa, The Center for NYC Neighborhoods and Enterprise (El Centro de la Viviendas y Empresas de NY) ofrece servicios gratuitos de evaluación del riesgo climático por un valor de más de \$10,000 a propietarios de familias y multifamiliares en comunidades selectas de Nueva York. Reconstrucción Comunitaria (NYRCR) en Nueva York: Canarsie, Gravesend, Bensonhurst, Howard Beach, Red Hook, Rockaway East, el sureste de Brooklyn Waterfront, y Bajo Manhattan. Se priorizan los edificios que albergan a los inquilinos de ingresos bajos y moderados, como los HDfC. Los servicios incluyen una evaluación de ingeniería, un certificado de elevación libre, asistencia técnica y asesoramiento para apoyar operaciones de obras y proyectos resistentes.

Para más información, favor de contactar a Servicios para Miembros de UHAB a 212-479-3374.



EFICIENCIA ENERGÉTICA CON EL PUENTE

¿Está usted gastando más de lo que debería en energía?

Haga su edificio mas eficiente energéticamente y así reduzca las facturas de energía y ahorre dinero a largo plazo.

El Puente ayuda a los administradores de propiedades, propietarios de edificios y miembros de la junta directiva a solicitar incentivos ofrecidos por la Autoridad de Investigación y Desarrollo Energético del Estado de Nueva York para hacer que los edificios sean más eficientes energéticamente.

Si desea aplicar a incentivos de eficiencia energética, por favor contáctenos al 718-387-0404 o envíenos un correo electrónico a ldiazdeleon@elpuente.us

CALIENTE DE LA PRENSA: DIRECTORIOS DE COOPERATIVA

¡Presentamos el Directorio de la Cooperativa y la Economía Solidaria de 2017 en la Ciudad de Nueva York! ¿Qué es? Con más de 2,000 entradas fácil de usar en un diseño bilingüe inglés/español, este recurso es una Páginas Amarillas de contactos para negocios democráticas e iniciativas en nuestros barrios. La propiedad colectiva va mucho más allá de las cooperativas de vivienda. La economía solidaria de la ciudad de Nueva York ofrece beneficios amplios, desde financieros y educativos hasta sociales.

Ordene su copia ahora! Póngase en contacto con Rania Dalloul a UHAB (212-479-3312 o dalloul@uhab.org) para más información sobre una oferta especial, o visite el web de CEANYC (www.gocoopnyc.com) para ordenar por internet.

¿Qué es CEANYC?

La Cooperative Economics Alliance de la Ciudad de Nueva York (CEANYC) apunta para fortalecer y expandir las comunidad controladas, Iniciativas democráticamente controladas desde las cooperativas de trabajadores, financieras, y de consumo hasta los fideicomisos y jardines comunitarios, la vivienda mutua y la Cooperativa.

LA FIESTA DE LA PRIMAVERA

Continuado de la página 5 ...estaba en la película, y “America Divided” co-creador de la serie y productor ejecutivo Solly Granatstein.

Trinity Wall Street la Capilla de San Pablo fue el escenario. Semsom Eatery y Blue Spoon Coffee Co. generosamente donaron parte de la comida. El resto de los refrescos fueron preparados por City Beet Kitchens, una organización sin fines de lucro que entrena a personas sin hogar y desempleadas en las artes culinarias.

Estamos comprometidos ha abrir espacios para el diálogo y Crear relaciones entre todos aquellos que se preocupan por mantener viviendas decentes y viviendas económicas en sus vecindarios y en toda la ciudad.

Para asistir a los futuros eventos de UHAB, visite www.uhab.coop para recibir anuncios.

UHAB'S COMMUNITY TRAINING CENTER *en el Centro de East Harlem!*

**2283 Second Avenue (en el calle 117)
New York, NY 10035**

**Conocer a nuestras ENTRENAMIENTOS GRATIS en
www.uhab.org/calendar**

Para información acerca del uso de este espacio para reuniones de su edificio o de su comunidad, por favor llame a Wanda Chappell al 212-479-3306.